



Государственное профессиональное образовательное
автономное учреждение Ярославской области
Ярославский педагогический колледж

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

учебной дисциплины

ОГСЭ.04. Иностранный язык (английский)

для специальности

49.02.01 Физическая культура

Ярославль, 2018

Рекомендована методическим советом
ГПОАУ ЯО Ярославского педагогического
колледжа

_____ В.Е. Смирнов
Протокол № ____ от « ____ » _____ 201_ г.

Утверждена приказом директора
ГПОАУ ЯО Ярославского педаго-
гического колледжа
от 31.08.2018 № 214

Рабочая программа разработана на основе федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 49.02.01 Физическая культура (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 27 октября 2014 года № 1355)

Организация-разработчик: Государственное профессиональное образовательное автономное учреждение Ярославской области Ярославский педагогический колледж

Разработчики:	_____	Ермолаева М.М., преподаватель ГПОАУ
	(подпись)	ЯО Ярославского педагогического колледжа
	_____	Смирнова Т.А., преподаватель ГПОАУ ЯО
	(подпись)	Ярославского педагогического колледжа
	_____	Шелоумова Ю.А., преподаватель ГПОАУ
	(подпись)	ЯО Ярославского педагогического колледжа

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	6
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	23
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	25

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ОГСЭ.04. Иностранный язык

1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы – программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом среднего профессионального образования по специальности 49.02.01 Физическая культура.

Рабочая программа учебной дисциплины может быть использована профессиональными образовательными организациями на территории Российской Федерации, имеющими право на реализацию программы подготовки специалистов среднего звена по данной специальности, имеющими государственную аккредитацию.

1.2. Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина ОГСЭ.04. Иностранный язык является составной частью общего гуманитарного и социально-экономического цикла дисциплин.

1.3. Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения учебной дисциплины:

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь**:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **знать**:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Изучение дисциплины ОГСЭ.04. Иностранный язык способствует формированию у обучающихся следующих **общих компетенций**: ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес, ОК 2. Организовывать собственную деятельность, определять методы решения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество, ОК 3. Оценивать риски и принимать решения в нестандартных ситуациях, ОК 4. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития, ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности, ОК 6. Работать в коллективе и команде, взаимодействовать с коллегами и социальными партнерами, ОК 7. Ставить цели, мотивировать деятельность занимающихся физической культурой и спортом, организовывать и контролировать их работу с принятием на себя ответственности за качество учебно- тренировочного процесса и организации физкультурно-спортивных мероприятий и занятий, ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием,

осознанно планировать повышение квалификации, ОК 9. Осуществлять профессиональную деятельность в условиях обновления ее целей, содержания и смены технологий, ОК 11. Строить профессиональную деятельность с соблюдением регулирующих ее правовых норм.

Изучение дисциплины ОГСЭ.04. Иностранный язык способствует формированию у обучающихся следующих **профессиональных компетенций**: ПК.3.2. Систематизировать и оценивать педагогический опыт и образовательные технологии в области физической культуры на основе изучения профессиональной литературы, самоанализа и анализа деятельности других педагогов, ПК.3.4. Участвовать в исследовательской и проектной деятельности в области физического воспитания.

1.4. Количество часов на освоение рабочей программы учебной дисциплины

Максимальной учебной нагрузки обучающегося - 305 часов, в том числе:

- обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося - 238 часов;
- самостоятельной работы обучающегося - 67 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	305
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	238
в том числе:	
теоретические занятия	2
практические занятия	236
курсовая работа (проект)	не предусмотрено
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	67
в том числе:	
внеаудиторная самостоятельная работа	67
Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета	

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины ОГСЭ.04. Иностранный язык (английский)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, Самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень усвоения
1	2	3	4
ОГСЭ.04. Иностранный язык (английский)		2 ч. – теор., 236 ч. – практ., 67 ч. – сам. раб.	
Раздел 1. Повседневное общение			
Тема 1.1. Социально- культурные особенности страны изучаемого языка <i>(Формирование умений общаться устно и письменно на иностранном языке на повседневные темы. Формирование умений аудирования, говорения, чтения и письма в процессе решения коммуникативных задач. Формирование лексических и грамматических навыков по теме. Синтаксические конструкции изучаемого языка. Выполнение заданий и упражнений на</i>	Практические занятия	34	
	1. Жизнь и работа студентов в России. Жизнь и работа студентов в Великобритании. <i>Практика в монологической и диалогической речи. Конструкции с прошедшим и будущим простым временем. Фонетическая, лексическая работа по теме. Запись рассказа с опорой на ключевые предложения. Употребление артикля с географическими названиями</i>		
	2. Еда, прием пищи. Кухня народов мира. <i>Чтение. Полное понимание содержания информационных текстов. Настоящее совершенное время. Диалогическая речь по теме. Анализ предложений со сложными конструкциями. Правила перевода сложных синтаксических конструкций, практика в применении.</i>		
	3. Здоровый образ жизни. Правила здорового образа жизни. <i>Чтение. Высказывание на основе прочитанных информационных текстов. Сложносочиненные предложения.</i>		
	4. Объединенное королевство – страна многих культур. Жизнь молодежи в англо-говорящих странах.		

самостоятельное совершенствование устной и письменной речи. Приобретение практического опыта использования различных приемов и средств для пополнения словарного запаса)		<i>Аудирование. Понимание основного содержания прослушанных интервью. Прямой и обратный порядок слов в предложениях. Предлоги места и направления.</i>		
	5.	<i>Молодые иностранцы в Великобритании. Говорение. Монологическое высказывание на основе коротких текстов и ключевых слов.</i>		
	6.	<i>Проблемы молодежи. Контрольно-оценочное задание с помощью контрольно-измерительных средств преподавателя.</i>		
	7.	<i>Погода и климат в нашей стране. Погода и климат в Великобритании. Чтение с полным пониманием содержания.</i>		
	8.	<i>Жизнь в городе. Жизнь в деревне. Модальные глаголы и их эквиваленты. Сложноподчиненные предложения с союзами If, when и др.</i>		
	9.	<i>Охрана окружающей среды. Проблемы экологии. Сложноподчиненные предложения с союзами If, when и др. Порядок слов в придаточных предложениях. Чтение текстов с различными стратегиями</i>		
	10.	<i>Ярославль – родной город. Письмо. Запись ключевых слов для подготовки проекта. Виды придаточных предложений.</i>		
	11.	<i>Составление программы пребывания английских студентов в Ярославле. Контрольно-оценочное задание с помощью контрольно-измерительных средств преподавателя.</i>		
	12.	<i>Кино, театр в России. Кино, театр в Великобритании. Письмо. Запись ключевых слов для подготовки проекта. Виды придаточных предложений.</i>		
	13.	<i>Музыкальное наследие России. Музыка в Великобритании. Чтение. Контроль понимания основного содержания прочитанного. Прошедшее совершенное время. Будущее совершенное время.</i>		
	14.	<i>Проведение досуга. Места отдыха в Англии.</i>		

		<i>Чтение. Контроль полного понимание прочитанного текста по теме.</i>		
	15.	Праздники России. Праздники стран изучаемого языка. <i>Аудирование. Понимание основного содержания, услышанного с опорой на иллюстрации. Особенности употребления инфинитива в английском языке.</i>		
	16.	Повторение по темам раздела «Социально-культурные особенности страны изучаемого языка». <i>Выполнение практических заданий и упражнений.</i>		
	17.	Контрольная работа по теме «Социально-культурные особенности страны изучаемого языка».		
	Самостоятельная работа обучающихся		8	
	1.	Подготовка рассказа по теме «Следы других культур в Великобритании».		
	2.	Составление ассоциогаммы по теме «Великобритания и Россия».		
	3.	Выполнение тестовых заданий по чтению.		
	4.	Подготовка монологического высказывания по данной ситуации.		
	5.	Подготовка диалогического высказывания по заданной ситуации.		
	6.	Выполнение упражнений по грамматике.		
	7.	Письмо на заданную тему.		
	8.	Перевод текста/отрывка.		
Тема 1.2. Прошлое и настоящее страны изучаемого языка <i>(Формирование умений общаться устно и письменно на иностранном языке на повседневные темы. Формирование умений аудирования, говорения, чтения и письма в процессе решения коммуникативных задач. Формирование лексических и грамматиче-</i>	Практические занятия		46	
	1.	Страна изучаемого языка - Соединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии. <i>Пассивный залог простых времен. Практика использования лексического и грамматического материала по теме в коммуникативных заданиях и упражнениях.</i>		
	2.	Наша страна – Россия. <i>Говорение. Высказывание на основе прочитанных текстов различных стратегий.</i>		
	3.	Путешествие по Великобритании. Достопримечательности Соединенного Королевства. <i>Чтение текстов по теме с различными стратегиями, выполнение заданий по</i>		

ских навыков по теме. Выполнение заданий и упражнений на самостоятельное совершенствование устной и письменной речи. Приобретение практического опыта использования различных приемов и средств для пополнения словарного запаса)		тексту. Диалогическая и монологическая речь по теме.		
	4.	Москва – столица нашей Родины. Лондон – столица Великобритании. Активизация лексического материала в коммуникативных заданиях и упражнениях, аудирование с поиском заданной информации.		
	5.	Семья в Великобритании. Чтение текстов с различными стратегиями.		
	6.	Семья в России. Письмо. Составление письма по заданной ситуации. Способы выражения модальности.		
	7.	Страна изучаемого языка - Соединенные штаты Америки. Диалогическая речь по теме, аудирование с поиском заданной информации. Составление диалога на основе образца.		
	8.	Соединенные штаты Америки – страна многих культур. Чтение с общим пониманием прочитанного. Пассивные конструкции. Перевод пассивных конструкций. Применение в речи.		
	9.	Путешествие по Соединенным штатам Америки. Чтение текстов по теме с различными стратегиями. Диалогическая речь по теме.		
	10.	Вашингтон, Нью Йорк. Чтение текстов по теме с различными стратегиями. Монологическая речь по теме.		
	11.	Традиции и обычаи народов США и нашей страны. Активизация грамматического материала в ситуациях общения по изученным темам.		
	12.	Праздники в странах изучаемого языка и нашей стране. Чтение с различной степенью проникновения в иноязычный текст. Перевод на родной язык. Неличные формы глагола.		
	13.	Открытия в науке и технике в нашей стране и странах изучаемого языка. Чтение текстов по теме. Говорение.		
	14.	Спорт в нашей стране и странах изучаемого языка.		

		<i>Чтение с полным пониманием прочитанного. Аудирование.</i>		
15.		Проблемы охраны окружающей среды в Великобритании и России. <i>Аудирование. Понимание основного содержания услышанного. Чтение с полным пониманием.</i>		
16.		Проблемы экологии в США. <i>Причастие. Чтение с полным пониманием прочитанного.</i>		
17.		Искусство. Искусство в США и Великобритании, наследие деятелей искусства стран изучаемого языка. <i>Чтение с различными стратегиями.</i>		
18.		Выдающиеся писатели России, Великобритании и США. <i>Изменение перспективы изложения текста: диалог-монолог. Сослагательное наклонение трех типов. Согласование времен.</i>		
19.		Средства массовой информации в России. <i>Монологическая речь по теме. Аудирование с охватом общего содержания.</i>		
20.		Средства массовой информации в Великобритании. Компьютер и Интернет. <i>Аудирование. Извлечение основной информации из услышанного. Прямая и косвенная речь. Говорение.</i>		
21.		Выполнение заданий и упражнений на формирование грамматических навыков. <i>Аудирование. Понимание основного содержания услышанного.</i>		
22.		Выполнение заданий и упражнений на формирование языковых навыков и речевых умений. <i>Выполнение заданий в формате ЕГЭ.</i>		
23.		Контрольная работа по теме «Прошлое и настоящее страны изучаемого языка».		
Самостоятельная работа обучающихся			8	
1.		Чтение и перевод текста.		
2.		Работа с лексикой по теме.		
3.		Составление письма по заданной ситуации.		
4.		Перевод статей из журнала на русский язык.		

	5.	Составление рассказа по данной ситуации.		
	6.	Составление рассказа по теме на основе ключевых предложений.		
	7.	Выполнение упражнений и тестовых заданий по грамматике и лексике.		
	8.	Выполнение тестовых заданий по чтению.		
Раздел 2. Профессиональное общение				
Тема 2.1. Педагогическая профессия (Формирование умений общаться устно и письменно на иностранном языке на профессиональные темы. Формирование умений аудирования, говорения, чтения и письма в процессе решения коммуникативных задач. Формирование лексических и грамматических навыков по теме для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности. Текст и его лингвистические особенности)	Практические занятия		32	
	1.	История школьного образования. <i>Текст и его основные признаки. Тема текста.</i>		
	2.	Колледж – начало педагогической профессии. <i>Структура текста. Профессионально-ориентированные тексты.</i>		
	3.	Дошкольное образование в России. <i>Межфразовые связи.</i>		
	4.	Дошкольное образование в Великобритании. <i>Деление текста на абзацы.</i>		
	5.	Поступление в школу. Первый день в школе. <i>Главное и основное содержание текста.</i>		
	6.	Структура образования в Великобритании. Структура образования в России. Начальная школа в России. <i>Логическая структура абзаца.</i>		
	7.	Начальная школа в Великобритании. <i>Профессионально-ориентированные тексты.</i>		
	8.	Особенности обучения в начальной школе. <i>Логическое развитие мысли в абзаце.</i>		
	9.	Обучение после начальной школы. Выбор средних учебных заведений. <i>Формы передачи информации.</i>		
	10.	Общеобразовательные школы. Частные школы. <i>Работа над отдельным словом и словосочетанием при переводе. Фразеологические обороты и термины.</i>		
	11.	Средняя школа. Разновидности средних школ.		

		Переводческие приемы при работе над отдельным словом, словосочетанием.		
	12.	Профессиональное образование в системе образования нашей страны и стран изучаемого языка. Профессиональная лексика.		
	13.	Профессиональное обучение. Виды профессиональных учебных заведений. Перераспределение значений. Профессиональная лексика.		
	14.	Высшие учебные заведения в России. Высшие учебные заведения в Великобритании. Языковое оформление перевода, реферата, аннотации.		
	15.	Пути к высшему образованию. Подготовка к будущей профессии. Особенности реферативного перевода. Составление аннотации на иностранном языке о прочитанном. Повторение.		
	16.	Контрольная работа по теме «Педагогическая профессия».		
	Самостоятельная работа обучающихся		7	
	1.	Чтение текста с полным пониманием.		
	2.	Чтение текста. Перевод текста на русский язык.		
	3.	Подготовка ответов на вопросы.		
	4.	Составление плана текста.		
	5.	Работа с ключевыми словами текста.		
	6.	Составление аннотации.		
	7.	Выполнение заданий к тексту на контроль понимание прочитанного.		
Тема 2.2. Чтение текстов профессиональной направленности (Формирование умений общаться устно и письменно на иностранном языке на профессиональные темы. Формирование умений аудирования)	Практические занятия		20	
	1.	Проблемы образования в России. Проблемы образования в Великобритании. Систематизация лексики по теме в виде таблицы. Запись ключевой информации по тексту с полным пониманием прочитанного. Определение темы текста. Пересказ с опорой на таблицу.		
	2.	Проблемы воспитания в семье. Проблемы воспитания в школе. Перевод на русский язык со словарем. Чтение коротких текстов с общим охватом содержание. Ответы на вопросы и пересказ с опорой на тестовое задание.		

ния, говорения, чтения и письма в процессе решения коммуникативных задач. Формирование лексических и грамматических навыков по теме для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности. Формирование стратегий чтения текстов разных жанров, включая тексты профессиональной направленности)	3.	Игровая деятельность в обучении и воспитании детей. <i>Чтение интервью с общим охватом содержания. Соотнесение ответов с вопросами интервью. Чтение вслух. Лексико-грамматическое тестирование на основе прочитанного текста.</i>
	4.	Современные проблемы школьного образования в России. Современные проблемы школьного образования в Великобритании. <i>Формирование стратегий чтения профессионально-ориентированных текстов. Чтение с общим охватом содержания. Задания на установление соответствия и выбором правильного ответа.</i>
	5.	Образование и профессия. <i>Чтение с полным пониманием прочитанного. Выполнение тестовых заданий на дополнение, соотнесение, выбор правильного ответа.</i>
	6.	Международное молодежное движение «Молодые профессионалы» WorldSkills. Чтение с полным пониманием прочитанного. Выполнение тестовых заданий на дополнение, соотнесение, выбор правильного ответа. Пересказ на основе тестовых заданий. Диалогическая речь по теме.
	7.	Личность педагога. <i>Чтение текстов с различными стратегиями. Перевод на русский язык. Задания по содержанию текста.</i>
	8.	Иностранные языки и профессия. <i>Чтение с полным пониманием прочитанного. Тестовое задание на соотнесение. Диалог на основе прочитанного. Аудирование с опорой на текст. Чтение текста с полным пониманием, соотнесение ответов с вопросами. Чтение статьи с полным пониманием, ответы на вопросы. Перевод на русский язык со словарем.</i>
	9.	Опыт педагогической практики. <i>Формирование стратегий чтения профессионально-ориентированных текстов. Чтение с общим охватом содержания. Задания на установление соответствия и выбором правильного ответа. Чтение с полным пониманием прочитанного. Задания множественного выбора.</i>

	10.	Контрольная работа по теме «Чтение текстов профессиональной направленности».		
	Самостоятельная работа обучающихся		6	
	1.	Чтение текстов с общим охватом содержания.		
	2.	Чтение текстов с извлечением необходимой информации.		
	3.	Выполнение тестовых заданий.		
	4.	Перевод текстов со словарем.		
	5.	Составление аннотации по прочитанному на иностранном языке.		
	6.	Выполнение тестовых заданий в формате ЕГЭ.		
Тема 2.3. Основы делового общения <i>(Формирование умений общаться устно и письменно на иностранном языке на профессиональные темы. Формирование умений аудирования, говорения, чтения и письма в процессе решения коммуникативных задач. Применение лексических и грамматических навыков для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности. Основы делового языка по специальности. Профессиональная лексика)</i>	Практические занятия		22	
	1.	Профессиональное общение. Приветствие. Знакомство. <i>Визитная карточка. Извлечение основной информации из прочитанного и услышанного.</i>		
	2.	Основы делового языка по специальности. Резюме. <i>Формирование умений диалогической и монологической речи. Составление резюме.</i>		
	3.	Подготовка к собеседованию с работодателем. <i>Извлечение полной информации из прочитанного.</i>		
	4.	Собеседование при приеме на работу. <i>Заполнение анкеты.</i>		
	5.	Разговор по телефону. <i>Составление и драматизация диалога по образцу.</i>		
	6.	Заказ билетов на самолет, номера в гостинице. В гостинице. В ресторане. <i>Извлечение необходимой информации из прагматических текстов. Составление и драматизация диалогов по образцу согласно коммуникативной ситуации.</i>		
	7.	Транспорт в Великобритании. <i>Формирование умений извлекать основную информацию из прочитанного. Составление рассказа на основе прочитанного. Составление диалога по образцу.</i>		

	8.	Заказ такси. <i>Формирование умений извлекать основную информацию из прочитанного. Составление диалога на основе прочитанного.</i>		
	9.	В гостинице. Получение номера. <i>Формирование умений устной речи на основе речевых образцов. Формирование умения заполнять формуляр.</i>		
	10.	В ресторане. <i>Формирование умений устной речи на основе речевых образцов.</i>		
	11.	Контрольная работа по теме «Основы делового общения».		
	Самостоятельная работа обучающихся		5	
	1.	Составление визитной карточки. Рассказ о себе. Заполнение визитной карточки и формуляра.		
	2.	Чтение диалога с полным извлечением информации. Дополнение диалога опорными словами. Составление диалога по образцу.		
	3.	Ответы на вопросы с опорой на карту. Выполнение заданий викторины.		
	4.	Перевод текста на русский язык. Выполнение заданий к тексту, формирующих различные стратегии чтения.		
	5.	Выполнение тренировочных упражнений и тестовых заданий.		
Раздел 3. Теория и практика перевода профессиональной литературы				
Тема 3.1. Теория перевода		Содержание учебного материала	2	1,2

профессиональной литературы <i>(Формирование умения переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности. Применение лексических и грамматических навыков для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности)</i>		Выбор общей стратегии перевода Перевод как форма коммуникации, вид речевой деятельности. Виды перевода. Содержание процесса перевода. Учет прагматической установки и типа текста оригинала, норм русского языка при переводе. Перевод отдельных предложений на русский язык в соответствии с правилами перевода. Техника перевода со словарем. Раскрытие значения сложных слов при переводе. Переводческие трансформации. Позиционно-обусловленная подстановка.		
	Самостоятельная работа обучающихся		1	
	1.	Формулировка правил перевода для переводчика.		
Тема 3.2. Стратегии перевода <i>(Развитие умения переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности. Применение лексических и грамматических навыков для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности)</i>	Практические занятия		30	
	1.	Предпереводческий анализ художественного текста. Работа со справочной литературой при переводе. <i>Работа со справочной литературой на примере творчества английских и американских писателей.</i>		
	2.	Переводческие приемы и их классификация. Анализ приемов в переводах стихотворений. <i>Перевод отрывков из произведений английских и американских поэтов.</i>		
	3.	Типы переводческих трансформаций. Анализ трансформаций в лирических текстах. <i>Перевод отрывков из лирических текстов английских и американских писателей.</i>		
	4.	Анализ переводческих приемов. Анализ типов переводческих трансформаций в лирических текстах.		

		<i>Перевод отрывков из лирических текстов английских и американских писателей.</i>		
	5.	Особенности письменного перевода. Перевод фразеологических оборотов и текстов разной стилистической принадлежности. <i>Перевод текстов разной функционально-стилистической принадлежности.</i>		
	6.	Использование электронных ресурсов для решения лингвистических задач. Перевод художественного текста. <i>Перевод текстов профессиональной направленности.</i>		
	7.	Грамматические и лексические трудности перевода специальных текстов. Перевод публицистического текста. <i>Перевод текстов профессиональной направленности.</i>		
	8.	Многозначность слов, фразеологические обороты и термины. Перевод журнальной статьи. <i>Перевод статей из журналов.</i>		
	9.	Раскрытие значения терминов при переводе. Перевод имен собственных и безэквивалентной лексики. <i>Перевод текстов профессиональной направленности.</i>		
	10.	Работа со справочной литературой. Работа с лингвострановедческими словарями. <i>Работа со словарной статьей.</i>		
	11.	Техника перевода со словарем текстов профессиональной направленности. <i>Перевод профессиональных текстов по теме выпускной квалификационной работы.</i>		
	12.	Особенности выбора семантических эквивалентов. Алгоритм перевода многозначных слов. <i>Текст «Учебно-тренировочные занятия и соревновательная деятельность спортсменов»</i>		
	13	Учет различия систем и несовпадения норм языков при переводе. Использование синонимических и других ресурсов русского языка на примере текстов профессиональной направленности. <i>Текст «Физкультурно-спортивные мероприятия и занятия с различными</i>		

		возрастными группами»		
	14.	Техника перевода со словарем текстов профессиональной направленности. <i>Перевод профессиональных текстов по теме выпускной квалификационной работы.</i>		
	15.	Контрольная работа по разделу «Теория и практика перевода профессиональной литературы».		
	Самостоятельная работа обучающихся		8	
	1.	Письменный перевод текста на русский язык.		
	2.	Перевод текстов профессиональной направленности.		
	3.	Выполнение практических заданий к тексту на формирование языковых навыков и речевых умений.		
		4.	Перевод стихотворений на русский язык.	
Раздел 4. Иностранный язык в профессиональной деятельности специалиста				
Тема 4.1. Приемы самостоятельной работы в освоении иностранного языка (Развитие умения самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь на иностранном языке, пополнять словарный запас)	Практические занятия		12	
	1.	Приемы формирования умений самостоятельного совершенствования устной и письменной речи. <i>Анализ языковых трудностей устного и письменного текста для полного понимания и выражения смысловой информации.</i>		
	2.	Использование различных средств для выражения коммуникативного намерения говорящего/пишущего.		
	3.	Способы группировки и систематизации языковых средств, профессиональной лексики, страноведческого/культуроведческого материала.		
	4.	Способы пополнения словарного запаса. <i>Использование словарей различных типов, современных информационных технологий при составлении профессионально-ориентированных тематических списков слов, текстов.</i>		
	5.	Проектная работа с использованием иностранного языка. Письменное оформление результатов проекта.		

Тема 4.2. Возможности непрерывного самообразования в области иностранного языка <i>(Развитие умения самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь на иностранном языке, пополнять словарный запас)</i>	6.	Проектная работа с использованием иностранного языка. Презентация результатов проектной работы в группе.		
	Самостоятельная работа обучающихся		6	
	1.	Выбор темы для собеседования, составление плана освоения темы.		
	2.	Подбор речевого материала по выбранной теме.		
	3.	Составление глоссария по теме.		
	4.	Систематизация языковых и речевых средств по теме.		
	5.	Выполнение проектной работы по теме.		
	6.	Подготовка отчета по выбранной теме.	14	
	Практические занятия			
	1.	Учебно-методические комплекты для обучения иностранному языку разных возрастных и целевых групп. <i>Требования к учебно-методическому комплексу по иностранному языку. Основные характеристики и компоненты.</i>		
	2.	Особенности обучения иностранному языку младших школьников. <i>Основные принципы обучения, цели и задачи.</i>		
	3.	Использование ресурсов сети Интернет для самообразования в области иностранного языка. <i>Составление аннотации к сайту.</i>		
	4.	Использование ресурсов сети Интернет для профессиональной деятельности.		
	5.	Специфика курсов обучения иностранному языку для детей и взрослых.		
	6.	Организация учебно-тренировочных занятий, физкультурно-спортивных мероприятий с использованием иностранного языка.		
	7.	Проведение физкультурно-спортивных занятий с детьми дошкольного и младшего школьного возраста с использованием иностранного языка.		
	Самостоятельная работа обучающихся		7	
	1.	Составление аннотации к УМК на иностранном языке.		
	2.	Составление рецензии на журнал на иностранном языке.		
	3.	Изложение содержания статьи в форме реферата на иностранном языке.		
	4.	Составление аннотации к сайту.		
	5.	Составление рекламы курсов иностранного языка.		
	6.	Разработка учебно-тренировочного занятия или физкультурно-спортивного мероприятия с использованием иностранного языка.		

	7.	Разработка физкультурно-спортивного занятия с детьми дошкольного или младшего школьного возраста с использованием иностранного языка		
Тема 4.3. Работа с профессиональной документацией на иностранном языке <i>(Формирование умения использовать иностранный язык в профессиональной деятельности)</i>	Практические занятия		26	
	1.	Планирование учебно-тренировочных занятий с использованием иностранного языка.		
	2.	Руководство соревновательной деятельностью спортсменов с использованием иностранного языка.		
	3.	Планирование физкультурно-спортивных мероприятий с различными возрастными группами населения с использованием иностранного языка.		
	4.	Проведение физкультурно-спортивных мероприятий с различными возрастными группами населения с использованием иностранного языка.		
	5.	Организация физкультурно-спортивных мероприятий и занятий с использованием иностранного языка.		
	6.	Планирование физкультурно-спортивных занятий с использованием иностранного языка.		
	7.	Проведение физкультурно-спортивных занятий с использованием иностранного языка.		
	8.	Физическая культура и спорт страны изучаемого языка.		
	9.	Знакомство с педагогическим опытом в области физической культуры и спорта страны изучаемого языка.		
	10.	Исследовательская и проектная деятельность в области образования, физической культуры и спорта страны изучаемого языка.		
	11.	Чтение профессиональной литературы на иностранном языке.		
	12.	Оформление профессиональной документации на иностранном языке.		
	13.	Подготовка резюме на иностранном языке.		
	Самостоятельная работа обучающихся		11	
	1.	Составление тематического словаря по ситуации «Учебно-тренировочное занятие».		
	2.	Составление тематического словаря по ситуации «Руководство соревновательной деятельностью спортсменов»		

	3.	Составление тематического словаря по ситуации «Физкультурно-спортивное мероприятие»		
	4.	Составление тематического словаря по ситуации «Физкультурно-спортивное занятие»		
	5.	Перевод текстов профессиональной направленности.		
	6.	Заполнение профессиональной документации на иностранном языке.		
	7.	Оформление резюме на иностранном языке.		
	8.	Подготовка к беседе на иностранном языке		

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1 Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка. Оборудование учебного кабинета:

- рабочие места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- комплект учебно-методических материалов;
- комплект учебно-наглядных пособий и аудиовизуальных материалов «Праздники страны изучаемого языка»;
- комплект учебно-наглядных пособий и аудиовизуальных материалов «Повседневная жизнь страны изучаемого языка»;
- комплект наглядных пособий и аудиовизуальных материалов «Достопримечательности страны изучаемого языка»;
- комплект наглядных пособий и аудиовизуальных материалов «Система образования страны изучаемого языка»;
- наглядные пособия: схема системы образования страны изучаемого языка; карты страны изучаемого языка: политическая, ландшафты; схема государственного устройства страны изучаемого языка; государственные символы страны изучаемого языка; портреты писателей страны изучаемого языка; таблицы по грамматике страны изучаемого языка; двуязычные словари;
- технические средства обучения: компьютер с лицензионным программным обеспечением и выходом в Интернет, колонки, аудиоплеер.

3.2 Информационное обеспечение обучения

Основные источники:

1. Аитов В.Ф. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / В.Ф. Аитов, В.М. Аитова, С.В. Кади.- М.: Юрайт, 2018
2. Голубев А.П. Английский язык [Текст]: учебник/ А.П. Голубев, Н.В. Балюк, И.Б. Смирнова.- М.: Издательский центр «Академия», 2014.- 336 с.
3. Степанова С.Н. Английский язык для направлений «Педагогическое образование» [Текст]: учебник/ С.Н. Степанова, С.И. Хафизова, Т.А. Гревцова.- М.: Издательский центр «Академия», 2014.- 224 с.
4. Выборова Г.Е. и др. Easy English./ Г.Е. Выборова, К.С. Махмурян, О.П. Мельчина. - М.: Владос, 1994, 2003
5. Английский язык. Второй семестр: учебное пособие по английскому языку для студентов [Электронный ресурс] / сост. Ермолаева М.М.
6. Английский язык. Третий семестр: учебное пособие по английскому языку для студентов [Электронный ресурс] / сост. Ермолаева М.М.
7. Профессионально-педагогическая деятельность специалиста: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс]/ Сост. Ермолаева М.М.

Дополнительные источники:

1. Английский язык. Третий семестр. Учебное пособие по английскому языку для студентов педагогических колледжей. ГОУ СПО ЯО Ярославский педагогический колледж, 2014. 108с.
2. Английский язык. Четвертый семестр. Учебное пособие по английскому языку для студентов педагогических колледжей. ГОУ СПО ЯО Ярославский педагогический колледж, 2014. 128с.
3. Педагогическая профессия. Пятый семестр. Учебное пособие по английскому языку для студентов педагогических колледжей. ГОУ СПО ЯО Ярославский педагогический колледж, 2014. 88 с.
4. Жаркова Е.М. Лекции по общей теории перевода. Учебное пособие. – Мариуполь: изд-во ПГТУ. – 2007. – 328 с.
5. Martyn Hobbs For Real elementary Student's book, Helbling Languages, 2014

Интернет-ресурсы:

1. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/> - Сайт Британского совета для самостоятельного изучения английского языка. Содержит материалы по грамматике, лексике, диалоги, видеоуроки, тесты.
2. <https://www.ecenglish.com/learnenglish/> - Официальный сайт Английского языкового центра для всех, интересующихся английским языком. Содержит тексты и материалы молодежной тематики.
3. <http://www.teachingenglish.org.uk/> - Сайт Британского совета для учителей английского языка. Содержит информацию о методах преподавания различных видов речевой деятельности.
4. <http://freeenglishnow.com/> - Сайт "Free English Now" для самостоятельного изучения английского языка. Содержит упражнения по фонетике, грамматике и лексике.
5. <http://www.english-easy.info/audiobooks/> - Русскоязычный сайт для самостоятельного изучения английского языка. Содержит аудиокниги, тексты песен, материалы по грамматике, лексике, словари.
6. <http://abc-english-grammar.com/> - Русскоязычный сайт для самостоятельного изучения английского языка. Содержит аудио-видео материалы, материалы по грамматике, лексике, тесты.
7. <https://studentguide.ru/category/english-topics/> - Русскоязычный сайт в помощь студенту при подготовке домашнего задания. Содержит тексты, материалы по грамматике и лексике, темы по английскому языку.

8. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, контрольных работ, тестирования, а также выполнения обучающимися внеаудиторной самостоятельной работы.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
1	2
Умения:	
- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы	- оценка деятельности обучающегося на практических занятиях - диагностические контрольные работы - тестовые задания
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности	- оценка деятельности обучающегося на практических занятиях - диагностические контрольные работы - тестовые задания
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	- оценка деятельности обучающегося на практических занятиях - внеаудиторная самостоятельная работа
Знания:	
- лексический (1200-1400 лексических единиц) минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности	- оценка деятельности обучающегося на практических занятиях - диагностические контрольные работы - тестовые задания
- грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности	- оценка деятельности обучающегося на практических занятиях - диагностические контрольные работы - тестовые задания

Разработчики:

Место работы	Должность	Ф.И.О.
ГПОАУ ЯО Ярославский педагогический колледж	преподаватель	Ермолаева М.М.
ГПОАУ ЯО Ярославский педагогический колледж	преподаватель	Смирнова Т.А.
ГПОАУ ЯО Ярославский педагогический колледж	преподаватель	Шелоумова Ю.А.

